

Statens kartverk Tromsø
Sentralt stedsnavnregister
3507 HØNEFOSS

Sámediggi
Avjovárgeaidnu 50
9730 Kárašjohka

ÁŠŠEMEANNUDEADDJI /SAKSBEHANDLER	MIN ČUJ./VÅR REF.	DIN ČUJ./DERES REF.	BEAIVI/DATO
Ardis Ronte Eriksen, +47 78 48 42 71 ardis.ronte.eriksen@samediggi.no	16/1601 - 3 Almmut go válddát oktavuoda/Oppgis ved henvendelse		05.10.2016

telefuvdna: +47 78 47 40 00
www.samediggi.no
samediggi@samediggi.no

Álgorávvenreive namat Báhcavuona nuorttabeali/Foreløpig tilråding navn nord for Balsfjorden

Báhcavuonas leat mánga sámi báikenama main formálalaš dohkkeheapmi váilu. Mii leat dál álggahan dohkkehanproseassa.

Nama čállinhápmi rávvejuvvo báikenamalága § 3 vuodul ja nama čállin čuovvu davvisámi riektáčállima, § 4 báikenammalágas. Dán páragráfas deattuhuvvo maiddái báikkálaš suopman. Dábálaš oahpis sánit galget liikka čuovvut riektáčállima, lánkaásahusas § 4.

Davvisámegiela báikenammakonsuleantta álgorávvenmat leat nammaskovis mii čuovvu mielde. Báikenammalága § 6 mielde báikkálaš servviin lea cealkinvuoigatvuohta báikenammaáššiin maidda sis lea oktavuoha. Báikkálaš gulaskuddansearvvit galget oažžut dieđáhusa áššis ja mángosa nammakonsuleantta rávvagis. Mii muittuhit ahte boazodoallorohagat nai leat gulaskuddanorganat.

Váldde fal oktavuoda jos ležžet eahpečielggasvuodát.

I Balsfjord er det mange samiske stedsnavn som ikke er formelt godkjente. Dette brevet er starten på godkjeningsprosessen for navn nord for Balsfjorden.

Skrivemåten tilrås i henhold til § 3 i stedsnavnloven og følger gjeldende rettskrivingsprinsipp i nordsamisk, § 4. Denne paragrafen vektlegger også lokal uttale. Allmenn kjente ord skal likevel følge gjeldende rettskriving, forskriften § 4.

Foreløpig tilråding fra stedsnavnkonsulenten for nordsamiske navn finnes på skjemaet som følger vedlagt. Stedsnavnloven § 6 gir rett til lokale organisasjoner å uttale seg i saker som berører stedsnavn organisasjonen har en særlig tilknytning til. De lokale høringsinstansene skal få varsel om saka og kopi av stedsnavnkonsulentens tilrådingar. Vi minner om at også området reinbeitedistrikt er høringsinstans.

Ta kontakt om noe skulle være uklart.

Ápningstider:
Mandag - Fredag
08.00-15.30

Dearvvuođaguin/Med hilsen

Lisa M. Aslaksen

Lisa Monica Aslaksen
fágajođiheadđji/fagleder - Terminologijajuogus

for

Ardis Ronte Eriksen
seniorráđđeaddi / seniorráđgiver

Ardis Ronte Eriksen

Jonny Nutti
davvisámegiell báikenammakonsuleanta/
stedsnavnkonsulent for nordsamiske stedsnavn

Kopijja/Kopi til:
Balsfjord kommune
Stedsnavntjenesten for
norske navn i Nord-Norge

Rådhusgata 11
Språkrådet

9050
0032

STORSTEINNES
OSLO

Miiddus/Vedlegg
Balsfjord-nammaassi-skovvi-sept2016